

УДК 026.06:7:004

ББК 78.373:85с51

DOI 10.25281/0869-608X-2018-67-6-617-629

М.Л. СУХОТИНА

Создание ресурсов по культуре и искусству на русском языке национальными библиотеками СНГ

Реферат. Приводятся результаты исследования деятельности национальных библиотек государств — участников Содружества Независимых Государств (СНГ) по созданию и продвижению электронных информационных ресурсов.

Проанализированы открытые ресурсы по культуре и искусству, представленные на официальных сайтах национальных библиотек (НБ) стран СНГ на русском языке.

Определены и структурированы основные виды ресурсов национальных библиотек СНГ: электронные издания; электронные библиотеки; базы данных; виртуальные выставки, коллекции; фото-, видео-, аудиоотчеты. Подробно представлены ресурсы национальных библиотек Азербайджанской Республики, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Узбекистан, Украины. Отмечается, что одним из самых распространенных ресурсов являются электронные выставки, коллекции, но мало создаются другие виды ресурсов — электронные издания, электронные библиотеки, базы данных. Инновацией в деятельности НБ стран СНГ по созданию информационных ресурсов является подготовка электронных отчетов по итогам прошедших культурных мероприятий. Лидером по созданию и предоставлению онлайн-ресурсов по культуре и искусству на русском языке является Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского, далее следуют — Национальная библиотека Узбекистана им. А. Навои и Национальная библиотека Беларуси.

Мониторинг русскоязычных источников информации на сайтах НБ стран СНГ показал, что деятельность библиотек по созданию и представлению ресурсов по культуре и искусству достаточно активна. Дальнейшее их развитие библиотеками будет способствовать расширению знаний о национальной культуре и истории СНГ, раскрытию и популяризации фондов и расширению границ свободного доступа к национальному культурно-историческому наследию.

Ключевые слова: национальные библиотеки, СНГ, онлайн-ресурсы, ресурсы по культуре и искусству, электронные издания, электронные библиотеки, базы данных, виртуальные выставки, коллекции, создание ресурсов, продвижение ресурсов, сайты библиотек, русскоязычные сайты.

Для цитирования: Сухотина М.Л. Создание ресурсов по культуре и искусству на русском языке национальными библиотеками СНГ // Библиотековедение. 2018. Т. 67, № 6. С. 617—629. DOI: 10.25281/0869-608X-2018-67-6-617-629.



Милена Львовна Сухотина,
Российская государственная библиотека,
Центр по исследованию проблем развития библиотек в информационном обществе,
ведущий научный сотрудник
Воздвиженка ул., д. 3/5,
Москва, 119019, Россия
E-mail:
SukhotinaML@rsl.ru

Формирование библиотечных фондов и создание на их основе электронных ресурсов является важной составляющей деятельности современной библиотеки. Однако это не исключает традиционное информационное взаимодействие между читателем и библиотекой. Библиотеки активно позиционируют себя через собственные сайты и страницы в социальных сетях, привлекая читателя к участию в проводимых ими мероприятиях и акциях, информируя о своей деятельности.

Библиотеки, являясь доступными учреждениями культуры и просвещения, «берут на себя обязательства уделять пристальное внимание обслуживанию населения имеющего разные культурные традиции» [1, с. 30], а также они «являются одной из государственных служб в области обеспечения свободного и равноправного доступа к информации, способствуя тем самым росту интеллектуального потенциала граждан стран СНГ» [2, с. 64].

«При современных темпах компьютеризации, информатизации и медиатизации в развитых странах и при формировании информационного сообщества старые технологии становятся фактором, снижающим информационную ценность генерируемых национальными библиотеками стран СНГ информационных продуктов по культуре и искусству, поэтому многие из них интенсивно осваивают автоматизированные технологии» [3, с. 4]. Применение новых технологий в библиотечной деятельности способствует развитию новых форм и методов работы, а также созданию и продвижению собственных ресурсов. Библиотеки создают электронные информационные ресурсы в виде каталогов, книжных коллекций, баз данных. «Новые средства коммуникации повышают интерес, делают более доступными традиционные виды культурной деятельности, способствуют лучшей информированности о них» [4, с. 88].

Национальные библиотеки (НБ) стран СНГ формируют фонды по культуре и искусству, включающие объекты мирового культурного наследия. В состав фондов входят книги, изобразительные материалы (коллекции плакатов, открыток), нотные издания, звукозаписи, фото- и видеоматериалы. Любая из библиотек, «накапливая документально-информационные ресурсы, преобразуя их в соответствии с задачами формирования интеллектуального и культурного потенциала общества, способствует созданию нового знания, и тем самым участвует в производстве совокупного общественного продукта» [5, с. 43]. Языковая национальная культура многообразна, и «в наше время Интер-

нет стал по-настоящему интернациональным. И хотя первенство в языковой среде глобальной сети занимает английский язык, каждая страна мира имеет ресурсы на родном языке» [6, с. 29].

Для изучения деятельности национальных библиотек стран СНГ были проанализированы открытые ресурсы по культуре и искусству на русском языке, представленные на их официальных сайтах. Деятельность национальных библиотек России по созданию ресурсов по культуре и искусству была подробно освещена в журнале «Библиотекословие» в 2017 году [7].

Сайты библиотек многоязычны (табл. 1) и предоставляют возможность выбора версии сайта на одном из трех языков (национальном, русском, английском). Исключения: сайт НБ Армении — двуязычный (армянский, английский); сайт НБ Республики Молдова представлен на трех языках (румынский, английский, французский); сайт НБ Таджикистана — только на таджикском языке; сайты НБ Украины им. В.И. Вернадского и НБ Украины им. Ярослава Мудрого мультязычные — для автоматического перевода веб-страниц на европейские и национальные языки используется программная система компании Google.

Государственная библиотека Туркменистана не представлена в Интернете, НБ Армении и НБ Республики Молдова не имеют версии сайта на русском языке. Основным языком главной страницы веб-представительства библиотек является национальный язык, исключение — НБ Беларуси — начальная страница сайта представлена на русском языке.

Наличие сайтов только на национальном или только на английском, французском и немецком языках «отсекает» большую часть аудитории СНГ, не владеющую ими, что не способствует распространению знаний о культуре и делает работу по созданию и популяризации ресурсов неэффективной. При наличии русскоязычных версий сайтов охват аудитории был бы гораздо шире, так как русский язык является основным средством общения на пространстве СНГ¹.

Использование НБ СНГ современных информационных технологий отражается на видовом разнообразии их ресурсов (табл. 2). Структура ресурсов по культуре и искусству на русском языке представлена:

- электронными изданиями (библиографические указатели, списки, пособия);
- электронными библиотеками (ЭБ);
- базами данных (БД);
- электронными (виртуальными) выставками, коллекциями;
- фото-, видео-, аудиоотчетами (по итогам различных мероприятий — творческих

Таблица 1

Национальные библиотеки стран Содружества Независимых Государств

Страна	Название библиотеки	Адрес веб-представительства	Язык веб-представительства (основной, версии)
Азербайджанская Республика	Азербайджанская национальная библиотека им. М.Ф. Ахундова	http://anl.az/new/ru/main	азербайджанский английский русский
Республика Армения	Национальная библиотека Армении	http://www.nla.am/arm/?q=hy	армянский английский
Республика Беларусь	Национальная библиотека Беларуси	http://www.nlb.by/	русский английский белорусский
Республика Казахстан	Национальная библиотека Республики Казахстан	https://nlrk.kz/page.php	казахский русский английский
	Национальная академическая библиотека Республики Казахстан	http://nabr.kz/	казахский русский английский
Кыргызская Республика	Национальная библиотека Кыргызской Республики им. А. Осмонова	http://nlkr.gov.kg/	кыргызский английский русский
Республика Молдова	Национальная библиотека Республики Молдовы	http://www.bnrm.md/	румынский английский французский
Республика Таджикистан	Национальная библиотека Таджикистана	http://www.kmt.tj	таджикский
Республика Узбекистан	Национальная библиотека Узбекистана им. А. Навои	http://www.natlib.uz/	узбекский русский английский
Украина	Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского	http://www.nbuv.gov.ua/	украинский европ. и нац. яз., включая русский
	Национальная библиотека Украины им. Ярослава Мудрого	http://nplu.org	украинский европ. и нац. яз., включая русский

встреч с деятелями культуры и искусства; конференций, семинаров и др.).

В таблице 2 не представлен такой вид ресурсов, как электронный каталог, так как он создается в каждой НБ. Отличительной особенностью данного ресурса является отражение записей на документы на национальных языках. Исключение — НБ Украины им. В.И. Вернадского, которая раскрывает свои фонды, создавая самостоятельные ресурсы по культуре и искусству в виде «Каталога фонда изобразительных искусств» и «Каталога музыкального фонда».

Подготовкой электронных изданий занимаются четыре НБ — Азербайджанской Респуб-

лики, Республики Казахстан, Республики Узбекистан, Украины. Ресурсы в виде баз данных представлены НБ Кыргызской Республики им. А. Осмонова, НБ Узбекистана им. А. Навои, НБ Украины им. В.И. Вернадского.

В соответствии с ГОСТ Р 7.0.96—2016 в состав электронной библиотеки как части фонда возможно включение различных коллекций, но в то же время любая «коллекция может быть описана собственным набором метаданных» [8, с. 553], поэтому анализ этих видов электронных ресурсов целесообразно проводить отдельно.

Одними из самых распространенных ресурсов являются электронные выставки, кол-

Таблица 2

Виды ресурсов по культуре и искусству на русском языке, представленные на сайтах национальных библиотек стран СНГ

Название библиотеки	Электронные издания	Электронные библиотеки	Базы данных	Электронные (виртуальные) выставки, коллекции	Фото-, видео-, аудиотчеты
Азербайджанская национальная библиотека им. М.Ф. Ахундова	+	+	—	—	—
Национальная библиотека Беларуси	—	—	—	+	—
Национальная библиотека Республики Казахстан	—	+	—	+	+
Национальная академическая библиотека Республики Казахстан	+	+	—	+	—
Национальная библиотека Кыргызской Республики им. А. Осмонова	—	—	+	+	—
Национальная библиотека Узбекистана им. А. Навои	+	+	+	—	+
Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского	—	—	+	+	+
Национальная библиотека Украины им. Ярослава Мудрого	+	—	—	+	+

лекции, включающие изображения обложек, иллюстрации из книг, оцифрованные или отсканированные текстовые материалы (статьи, обзоры), фотографии, видео- и аудиозаписи. «Практически все национальные библиотеки создают электронные коллекции, фонды которых отражаются в специальных каталогах. Эти коллекции формируются или на основе собственных фондов, или совместно с другими библиотеками страны и других государств» [9, с. 60—61]. Представленные данные (табл. 2) наглядно показывают преобладание библиотек, создающих ресурсы в виде виртуальных выставок, коллекций. При этом необходимо отметить, что только одна из семи библиотек — НБ Беларуси — активно занимается созданием и продвижением электронных коллекций и выставок.

В четырех библиотеках отмечается тенденция к созданию «нового вида» информационных ресурсов — отчетов, включающих фото-, видео-, аудиоматериалы по итогам прошедших мероприятий.

Лидером по созданию и предоставлению онлайн-ресурсов по культуре и искусству на русском языке является НБ Украины им. В.И. Вернадского — свыше 90 наименований. Далее следуют НБ Узбекистана им. А. Навои — 15; НБ Беларуси — 14.

Рассмотрим более подробно результаты деятельности библиотек по созданию ресурсов по культуре и искусству.

Электронные издания

На сайте Азербайджанской Национальной библиотеки им. М.Ф. Ахундова в свободном доступе представлены ежемесячные выпуски библиографического указателя «Новая литература по культуре, искусству, туризму, художественная литература и литературоведение», начиная с 2006 года. Указатель подготовлен по материалам периодических изданий, поступающих в фонд библиотеки на азербайджанском

и русском языках, и включает библиографию с гиперссылками на полные тексты документов.

Национальная академическая библиотека Республики Казахстан с 2015 г. публикует на сайте «Календарь знаменательных и памятных дат Республики Казахстан». Иллюстрированное издание выходит ежегодно, материал представлен на трех языках (казахском, русском, английском) и включает юбилейные даты, отражающие важнейшие события истории, общественно-политической, экономической, научной и культурной жизни страны, памятные даты известных людей, в том числе в области культуры и искусства, внесших большой вклад в развитие Республики Казахстан [10].

Большой вклад в информационную поддержку профессиональной компетенции специалистов вносит НБ Узбекистана им. А. Навои. В специализированном разделе «Для специалистов» в открытом доступе представлены материалы сборника международной конференции «“Central Asia”: Интернет и информационно-библиотечные ресурсы в науке, образовании, культуре и бизнесе» (с 2013 г.); тематическое пособие «Праздники народов мира», а также подборка докладов и обзоров сотрудников библиотеки, опубликованных в местных и зарубежных СМИ, в том числе в журнале «Вестник Библиотечной Ассамблеи Евразии» и сборнике материалов конференции Российской государственной библиотеки (РГБ) «Румянцевские чтения».

НБ Украины им. Ярослава Мудрого публикует на сайте «Календарь знаменательных и памятных дат» в виде ежемесячных выпусков, начиная с 2001 года.

Электронные библиотеки

В четырех национальных библиотеках создаются ЭБ.

ЭБ НБ Азербайджанской Республики им. М.Ф. Ахундова включает три больших раздела: «Гуманитарные науки», «Техника. Технические науки» и «Естественные науки». Первый раздел представлен библиографическими списками литературы, в том числе — «Культура. Наука. Просвещение» и «Искусство. Искусствознание» [11]. Помимо этого, выделены специальные разделы, включающие списки наименований книг, нот, рукописей, представленных в электронном виде, из фонда музыкальных литератур. Приводятся данные как о ресурсах открытого доступа, так и о тех, доступ к которым осуществляется только в локальной сети библиотеки.

Электронная «Музыкальная библиотека» [12] представлена библиографическими списками, отражающими информацию о составе фонда музыкальных литератур Азербайджанской НБ им. М.Ф. Ахундова — нотах, рукописях, музыкальной литературе, включая монографии, учебные пособия, методические рекомендации. В большинстве случаев записи снабжены гиперссылками на Электронный каталог библиотеки для дальнейшего заказа из фондов. Также в свободном доступе представлены полнотекстовые версии документов (в формате PDF) в соответствии с законодательством Азербайджанской Республики об «Авторском праве и смежных правах» [12].

Обширный материал, посвященный жизни и творчеству выдающегося представителя казахской культуры и литературы М.О. Ауэзова (1897—1961), включает ЭБ «Мир Мухтара Ауэзова» НБ Республики Казахстан [13]. В ней представлены библиографические рекомендательные указатели (на казахском и русском языках); кино-, видео-, фото- и аудиоматериалы; оцифрованные издания, включающие литературные произведения (повести, рассказы, романы, очерки); документы; письма; переводы произведений; полное собрание сочинений в 20-ти томах (на казахском языке).

Электронный фонд «Культурное наследие» Национальной академической библиотеки Республики Казахстан включает информационные ресурсы — редкие документы и рукописи, энциклопедии, словари, буклеты, брошюры, авторефераты, статьи, книги, ноты, представленные в оцифрованном виде и входящие в состав Казахстанской национальной электронной библиотеки (КазНЭБ). Фонд является наиболее полным источником электронных копий книг, изданных ведущими казахстанскими издательствами в рамках государственной программы, находящейся под патронажем Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева. Ресурсы тематики культуры и искусства представлены в одноименных разделах ЭБ: «Культура. СМИ», «Искусство». Среди изданий на русском языке — сборник статей «Культура советского Казахстана»; энциклопедический справочник «Культура Казахстана», включающий сведения об изобразительном и прикладном искусстве, справочный материал о театре и кино; буклеты с фрагментами литературных экспозиций Ф.М. Достоевского; брошюра «Тюрки и славяне. Связь культур, языков, диалектов», посвященная общности традиций культуры русских и казахов; «Очерки истории древне-

русской монументальной живописи со второй половины XIV в. до начала XVIII в.»; сборник документов, посвященный Н.А. Римскому-Корсакову, и другие издания [14].

Электронные копии периодических изданий, выходящих в Республике Узбекистан, в том числе по культуре, представлены в электронном архиве национальной периодики на сайте НБ Узбекистана им. А. Навои. В открытом доступе находятся оцифрованные выпуски газеты «Правда Востока» на русском языке [15]. Помимо материалов о внутренней и внешней политике и экономике страны, в издании освещаются вопросы культуры и искусства.

Базы данных

НБ Кыргызской Республики им. А. Осмонова предоставляет пользователям доступ к онлайн-ресурсу «Кыргызстан. Дни. Люди. События» [16]. БД персоналий включает сведения о выдающихся деятелях культуры и искусства Кыргызстана: поэтах, режиссерах, драматургах, актерах, композиторах, художниках, литературоведах и др. Приводится творческая биография, в отдельных случаях дается библиографический список источников, посвященных их творчеству и научной деятельности.

БД «Редкие издания и рукописи» [17] включают полнотекстовые данные фонда рукописей, уникальных и особо ценных изданий НБ Узбекистана им. А. Навои. Документы по культуре и искусству представлены цифровыми копиями рукописей, изоматериалов, периодических изданий, доступных для свободного просмотра в объеме 15% от целого ресурса (режим демоверсии). Среди изоизданий можно найти альбомы, посвященные выдающимся деятелям культуры и искусства («Портреты русских писателей, артистов, ученых XIX—XX вв.», «Портреты писателей, ученых, композиторов, художников») и истории Узбекистана (фотографические виды Ташкента, Самарканда, Хивы и других городов и местностей Средней Азии) в коллекции «Туркестанский альбом». Доступны альбомы, посвященные старинному художественному промыслу — ковроткачеству. Раздел «Периодика» включает источники по культуре и искусству: «История русского искусства», «Радоначальник Узбекской литературы (сборник статей об Алишере Навои)», «Кукольный театр Узбекистана», «Живописная Россия», «Орнамент Горных Таджикивов Дарваза» и др.

В общем перечне баз данных НБ Украины им. В.И. Вернадского пользователю предоставлена возможность выбора материалов из фонда изобразительных искусств и музыкального фонда. Базы данных включают библиографические записи на книги, журналы, звукозаписи, ноты [18].

Электронные (виртуальные) выставки, коллекции

Электронные мультимедийные ресурсы НБ Беларуси структурированы по трем разделам: виртуальные выставки, виртуальные проекты, виртуальные коллекции из фондов библиотеки [19].

Первый раздел включает перечень выставок по культуре и искусству, религии и спорту. Свободный доступ осуществляется к следующим экспозициям: «Мы — за здоровый образ жизни!» (изодокументы и книги из фондов библиотеки); «Мелодии любимых фильмов» (музыка кино; музыкальное искусство); «Богатырская сила души и таланта» (к 100-летию со дня рождения белорусского композитора А.В. Богатырёва).

Второй раздел представляет проекты библиотеки — открытые виртуальные ресурсы, посвященные известным представителям белорусской культуры, юбилейным датам белорусских писателей, художников; памятным датам в истории Беларуси и др.

Третий раздел посвящен виртуальным коллекциям, знакомящим пользователей с открытками, плакатами, книгами, репродукциями, оцифрованными документами из фондов НБ Беларуси. Проект «Цифровой калейдоскоп» [20] включает две коллекции — «Мастера белорусской культуры. Евгений Глебов» и «Мода и время».

Коллекция «Мастера белорусской культуры. Евгений Глебов» — это собрание цифровых копий рукописей композитора Е.А. Глебова — одного из наиболее ярких представителей музыкальной культуры Беларуси XX века. В коллекции собрано более 160 оцифрованных нотных рукописных текстов, написанных композитором в период с 1954 по 1995 год. Нотный материал представлен в PDF-формате с соблюдением закона об авторском и смежных правах. Коллекция структурирована по разделам: вокальная музыка, симфоническая музыка, балетная музыка, оркестровая музыка, фортепианная музыка, хоровая музыка и др.

Электронные копии отечественных и иностранных изданий из фондов НБ Беларуси

представлены в коллекции «Мода и время» — это книги, журналы, изоиздания, видеоматериалы, статьи и иллюстрации с XVI по XX век. Электронную коллекцию дополняют выставки «Белорусская вышиванка» и «Музейные экспонаты» из частной коллекции исторических костюмов и аксессуаров XVIII—XX вв. Музея истории моды Марины Ивановой.

Виртуальные выставки НБ Республики Казахстан включают материалы, посвященные истории Республики, деятельности библиотеки и др. Отметим ресурс «Великая Победа Советского народа», приуроченный к Году ветеранов Великой Отечественной войны 1941—1945 гг. в странах СНГ, выставленный на сайте НБ Республики Казахстан [21]. Коллекция включают изображения обложек книг, вырезки газетных статей, статьи, изоматериалы (плакаты, фотографии, репродукции картин на страницах календарей, открытки). Ресурс был подготовлен РГБ при участии национальных библиотек стран СНГ. «Оригинально» выставка представлена на сайте РГБ [22].

Коллекция «Абай и Пушкин» подготовлена к 200-летию А.С. Пушкина и 150-летию Абая Кунанбаева в рамках перекрестных годов — Года А.С. Пушкина в Республике Казахстан и Года Абая в Российской Федерации (2006). Сборник «Поэтический год России и Казахстана» [23] включает материалы о жизни и творчестве выдающихся личностей Республики Казахстан. Представлены иллюстративные, фотоматериалы и музыкальные отрывки произведений (в mp3-формате), стихотворения, статьи из периодической печати и др.

Виртуальные выставки Национальной академической библиотеки Республики Казахстан включают материалы на национальном, русском и английском языках в формате динамичных и красочно оформленных презентаций. Ресурсы по культуре и искусству на русском языке представлены выставками: «"Книжные сезоны в НАБРК: Российская весна" — Дары Российской государственной библиотеки и Некоммерческого Партнерства "Библиотечная Ассамблея Евразии"» и «Михаил Булгаков. «Мастер на все времена»: (к 125-летию со Дня рождения писателя)» [24].

Небольшая виртуальная экспозиция изоматериалов и фотоматериалов представлена на сайте НБ Кыргызской Республики им. А. Осмонова.

Обширный информационный материал о ресурсах по искусству в Интернете собран в одноименном тематическом разделе «Ресурсы по искусству» НБ Украины им. В.И. Вернад-

ского. Коллекция интернет-ресурсов содержит аннотации и ссылки на национальные и зарубежные, включая русскоязычные сайты, а также изображения их главных страниц. Информация структурирована по следующим рубрикам: история искусства; изобразительное искусство (архитектура, декоративно-прикладное искусство, скульптура, живопись, графика, художественная фотография); музыка; танец; хореография; театр; кино; музеи.

Для раскрытия книжных фондов НБ Украины им. В.И. Вернадского создает электронные ресурсы в виде виртуальных выставок, предоставляя пользователям оцифрованные документы в свободном доступе. Виртуальные выставки включают книги, альбомы; иллюстрированные путеводители новых поступлений; календари из фондов библиотеки; указатели новых поступлений зарубежной литературы из фондов Австрийской библиотеки².

Цифровые ресурсы содержат документы из фондов отдела библиотечных собраний и исторических коллекций, отдела комплексного библиотечного обслуживания, отдела музыкальных фондов НБ Украины им. В.И. Вернадского и включают материалы, посвященные деятелям культуры и искусства: «Электронная выставка к 115-летию со дня рождения Юлия Мейтуса (1903—1997)» [25]; «Календари в фонде отдела библиотечных собраний и исторических коллекций Института книговедения ББК» [26]; «230 лет со дня рождения английского писателя Джорджа Байрона» и др.

Ресурсы по культуре и искусству, помимо отражения в общей коллекции виртуальных выставок, находят свое воплощение в виде самостоятельных тематических экспозиций — «Электронная выставка отдела изобразительных искусств» и «Электронная выставка отдела музыкальных фондов».

Коллекции включают документы в формате листовых изданий (плакаты, открытки, станковые графические рисунки, иллюстрации, ноты); изображения медных гравировальных досок украинских типографий XVII—XIX вв., фотографий, нотных изданий, альбомов, книг. Например, галерея портретных образов представлена в коллекции «Портрет в творчестве русских графиков XX в.» — факсимильные репродукции рисунков и эстампов самых известных российских художников [27].

Настоящей жемчужиной и украшением собрания киноплакатов отдела изобразительных искусств НБ Украины им. В.И. Вернадского является коллекция украинского со-

ветского плаката 1920—1930-х гг. (включает изображения 100 плакатных листов) [28].

Виртуальные книжные выставки НБ Украины им. Ярослава Мудрого представлены ресурсами, приуроченными к 200-летию юбилею со дня рождения Т.Г. Шевченко (1814—1861): «Произведения Тараса Шевченко на языках мира» и «Шевченковские места в Киеве» [29].

Фото-, видео-, аудиоотчеты

На сайте НБ Республики Казахстан по итогам международной акции «Читаем Мухтара Ауэзова», посвященной 115-летию со дня рождения классика казахской литературы, основоположника абаеведения, видного ученого и педагога был размещен Дневник акции, где пользователи могли ознакомиться с информацией о ходе ее проведения [30].

«Галерея» НБ Узбекистана им. А. Навои представляет информацию о мероприятиях, проведенных в 2015—2017 гг., и включает фотоотчеты встреч с заслуженными деятелями культуры и искусства, с юбилеев творческих коллективов и др. Очень интересен опыт библиотеки по представлению в открытом доступе аудио- и видеоматериалов, включающих интервью с учеными и деятелями культуры и искусства Узбекистана, но, к сожалению, интервью приводятся на национальном языке без текстового (дублирующего) сопровождения видеоряда на русскоязычной версии сайта.

«Творческие встречи» НБ Украины им. В.И. Вернадского включают подборку информационных материалов по проведенным мероприятиям — встречам с деятелями культуры и искусства Украины (поэтами, писателями). Тестовые материалы сопровождаются фотоматериалами по итогам мероприятий.

На сайте НБ Украины им. Ярослава Мудрого представлен обширный массив информационных материалов и фотоотчетов о ежегодных шевченковедческих студиях, книжных выставках и арт-галереях, проводимых библиотекой. «Арт-галерея» представлена фотоколлекциями работ молодых и известных художников [31]. «Книжные выставки» посвящены юбилейным датам деятелей культуры и искусства, организациям культуры [32]. Например, размещена книжная выставка к 115-летию со дня рождения украинской писательницы, переводчицы Н.Л. Забили (1903—1985).

«Ускоряющиеся темпы развития Интернета, рост количества электронных ресурсов,

видовое разнообразие распространения информации и многовариантность доступа к ней подтверждают очевидность того, что самый полный электронный ресурс локального доступа не может сравниться по своему потенциалу с электронным ресурсом удаленного (сетевого) доступа в Интернете» [33, с. 124—125].

Мониторинг доступности русскоязычных ресурсов на сайтах НБ СНГ выявил некоторые проблемы, связанные с некорректностью динамических гиперссылок, которые ведут на неоткрывающийся (неотображаемый) документ, изображение. Из общего количества ресурсов, представленных на официальных сайтах библиотек, в открытом доступе оказываются единицы. Возможно, для улучшения взаимодействия обращений к информационным ресурсам необходимо актуализировать ссылки или уведомить пользователей о том, что ресурсы доступны только в помещении библиотеки.

Также необходимо отметить, что в отдельных случаях ресурсы по культуре и искусству встроены в структуру сайтов нелогично, происходит их дублирование в разных разделах и становится непонятно, это разные ресурсы или одни и те же. Четкое упорядочение будет способствовать их быстрому нахождению.

Деятельность НБ СНГ по созданию ресурсов по культуре и искусству на русском языке достаточна активна. Отмечается активизация деятельности библиотек по созданию «нового вида» ресурсов — электронных онлайн-отчетов.

НБ стран СНГ не только обеспечивают доступ к ресурсам через официальные сайты, а также способствуют продвижению и распространению информации о национальной культуре с дальнейшей ее интеграцией в мировое культурное пространство.

Развитие мультимедийных ресурсов (виртуальных выставок, коллекций) библиотеками будет способствовать расширению знаний о национальной культуре и истории стран СНГ; раскрытию и популяризации фондов национальных библиотек стран СНГ; расширению границ свободного доступа пользователей, в том числе использующих русский язык, к национальному культурно-историческому наследию.

Ресурсы по культуре и искусству открытого доступа НБ СНГ предоставляют возможность бесплатного и беспрепятственного их распространения и использования.

Выражаем надежду, что итоги 2018 года — Года культуры в СНГ — будут способствовать дальнейшему развитию деятельности НБ по созданию электронных ресурсов по культуре

и искусству, в том числе их представлению на русском языке.

Примечания

- ¹ Статус русского языка в качестве рабочего закреплён в Уставе Содружества Независимых Государств от 22 января 1993 г. (Раздел VI. Ст. 35).
- ² Специализированная Австрийская библиотека входит в состав отдела международной информации и зарубежных связей НБ Украины им. В.И. Вернадского и материалов из фондов других учреждений культуры и образования Украины.

Список источников

1. Чаднова И.В. Мультикультурное обслуживание в библиотеках стран СНГ // Вестник Библиотечной Ассамблеи Евразии. 2002. № 2. С. 30—32.
2. Нерюева М.В. Интеграция информационных ресурсов библиотек стран СНГ // Вестник Библиотечной Ассамблеи Евразии. 2017. № 2. С. 63—64.
3. Смирнова И.П. Информационное взаимодействие национальных библиотек стран СНГ // Библиотековедение. 1997. № 2. С. 3—10.
4. Сухотина М.Л. Интернет-сайт как средство продвижения ресурсов по культуре и искусству на рынке информационной продукции // Электронные ресурсы Росинформкультуры: реалии и перспективы : материалы V Всероссийского совещания руководящих служб информации по культуре и искусству. Москва, 2005. С. 81—88.
5. Кучеркова О.А. Роль национальных библиотек стран СНГ в социокультурном развитии постсоветского пространства // Ольвийский форум — 2010: стратегії і крайні Причорноморського регіону в геополітичному просторі. 2010. С. 42—45.
6. Шаймуханбетова Ж.К. Роль библиотек Казахстана в формировании языковой среды // Вестник Библиотечной Ассамблеи Евразии. 2012. № 1. С. 28—30.
7. Сухотина М.Л. Информационные онлайн-ресурсы по культуре и искусству федеральных библиотек России // Библиотековедение. 2017. Т. 66, № 3. С. 279—286. DOI:10.25281/0869-608X-2017-66-3-279-286.
8. ГОСТ Р 7.0.96—2016 СИБИД. Электронные библиотеки. Основные виды. Структура. Технология формирования // Стандартизация в библиотечной деятельности : инфор.-справ. пособие / [сост. и авт. ст. Е.И. Козлова] ; Российская гос. б-ка. Москва : Пашков дом, 2018. 563 с.
9. Жукова Л.В., Теплицкая А.В. Создание библиографических ресурсов в национальных библиотеках СНГ // Вестник Библиотечной Ассамблеи Евразии. 2017. № 3. С. 60—62.
10. Календарь знаменательных и памятных дат Республики Казахстан // Национальная академическая библиотека Республики Казахстан : офиц. сайт. URL: <http://nabr.kz/home/resources/calendarapp> (дата обращения: 27.07.2018).
11. Электронная библиотека [Электронный ресурс] // Азербайджанская национальная библиотека им. М.Ф. Ахундова : офиц. сайт. URL: http://anl.az/el_ru.php (дата обращения: 23.07.2018).
12. Музыкальная библиотека [Электронный ресурс] // Азербайджанская национальная библиотека им. М.Ф. Ахундова : офиц. сайт. URL: http://anl.az/el_ru/music/index.php (дата обращения: 23.07.2018).
13. Мир Мухтара Ауэзова : электронная библиотека // Национальная библиотека Республики Казахстан : офиц. сайт. URL: <http://auevov.kz/page.php?lang=1> (дата обращения: 24.07.2018).
14. Казахская национальная электронная библиотека : офиц. сайт [Электронный ресурс]. URL: <http://kazneb.kz/brSearch?filter=subjects> (дата обращения: 27.07.2018).
15. Правда Востока : газета [Электронный ресурс] // Электронный архив национальной периодики : офиц. ресурс Национальной библиотеки Узбекистана им. А. Навои. URL: <http://press.natlib.uz/ru/publications/pravda-vostoka?range=2005> (дата обращения: 24.07.2018).
16. Кыргызстан. Дни. Люди. События [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Кыргызской Республики им. А. Осмонова : офиц. сайт. URL: <http://nlkr.gov.kg/kyrgyzstan-days-people-events> (дата обращения: 25.07.2018).
17. База данных редких изданий и рукописей [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Узбекистана им. А. Навои : офиц. сайт. URL: <http://nodir.natlib.uz/> (дата обращения: 25.07.2018).
18. Базы данных [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского : офиц. сайт. URL: http://www.nbuv.gov.ua/data_base/ (дата обращения: 25.07.2018).
19. Виртуальные проекты, выставки и коллекции [Электронный ресурс] // Национальная биб-

- лиотека Беларуси : офиц. сайт. URL: <https://nlb.by/content/informatsionnye-resursy/elektronnye-informatsionnye-resursy/resursy-nationalnoy-biblioteki-belarusi/virtualnye-proekty-vystavki-i-kollektsii/> (дата обращения: 24.07.2018).
20. Цифровой калейдоскоп [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Беларуси : офиц. сайт. URL: <http://digital.nlb.by/collections/show/1> (дата обращения: 24.07.2018).
21. «Великая Победа Советского народа»: виртуальная выставка национальных библиотек стран СНГ // Национальная библиотека Республики Казахстан : офиц. сайт. URL: https://nlrk.kz/virtgallery/example2.html#/fashion_zoom/image1 (дата обращения: 27.07.2018).
22. Великая Победа Советского народа 1941—1945 : [презентация] // Российская государственная библиотека : офиц. сайт. URL: <http://presentation.rsl.ru/presentation/view/72#/0> (дата обращения: 27.07.2018).
23. Поэтический год России и Казахстана : сборник избранных материалов из фондов Национальной библиотеки Республики Казахстан и ресурсов Интернет [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Республики Казахстан : офиц. сайт. URL: <https://nlrk.kz/abay/> (дата обращения: 26.07.2018).
24. Виртуальные выставки [Электронный ресурс] // Национальная академическая библиотека Республики Казахстан : офиц. сайт. URL: <http://nabr.kz/home/resources/exhibitions> (дата обращения: 27.07.2018).
25. Электронная выставка к 115-летию со дня рождения Юлия Мейтуса (1903—1997) [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского : офиц. сайт. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/node/3893> (дата обращения: 26.07.2018).
26. Календари в фонде отдела библиотечных собраний и исторических коллекций Института книговедения НБУВ [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского : офиц. сайт. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/node/3954> (дата обращения: 26.07.2018).
27. Портрет в творчестве русских графиков XX в. [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского : офиц. сайт. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/node/880> (дата обращения: 06.08.2018).
28. Украинский советский плакат 1920—1930 годов (из фондов Отдела изобразительных искусств НБУВ) [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. В.И. Вернадского : офиц. сайт. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/node/1903> (дата обращения: 06.08.2018).
29. Виртуальные выставки к 200-летию Т.Г. Шевченко [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. Ярослава Мудрого : офиц. сайт. URL: <http://nplu.org/article.php?id=79> (дата обращения: 06.08.2018).
30. Дневник международной акции «Читаем Мухтара Ауэзова» [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Республики Казахстан : офиц. сайт. URL: <http://ma.nlrk.kz/page.php?lang=1> (дата обращения: 06.08.2018).
31. Арт-галерея [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. Ярослава Мудрого : офиц. сайт. URL: <http://nplu.org/vustavki.php?type=2> (дата обращения: 06.08.2018).
32. Книжные выставки [Электронный ресурс] // Национальная библиотека Украины им. Ярослава Мудрого : офиц. сайт. URL: <http://nplu.org/vustavki.php?type=3> (дата обращения: 06.08.2018).
33. Абдуллаева А.Т. Электронные библиотеки в формировании информационной культуры // Научные и организационно-технологические основы интеграции цифровых информационных ресурсов : сборник научных трудов. Сер. «Электронная библиотека» / Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина ; научный редактор Е.Д. Жабко. Санкт-Петербург, 2013. Вып. 4. С. 120—128.

Creation of the Resources on Culture and Art in Russian by the National Libraries of the CIS

Milena L. Sukhotina,

Russian State Library, 3/5 Vozdvizhenka Str., Moscow, 119019, Russia

E-mail: SukhotinaML@rsl.ru

Abstract. The author present the results of study of the activities of national libraries of the Commonwealth of Independent States (CIS) on the creation and promotion of electronic information resources. The article analyses the open resources on culture and art presented in Russian on the official websites of the national libraries (NL) of the CIS countries.

The author identified and structured the main types of resources of the National libraries of the CIS: electronic publications; electronic libraries; databases; virtual exhibitions, collections; photo-, video-, audio reports. The article presents in detail the resources of the National Libraries of the Republic of Azerbaijan, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Republic of Uzbekistan and Ukraine. The author notes that the most common resources are electronic exhibitions and collections, but other types of resources — electronic publications, electronic libraries, databases — are rarely created. Innovation in the activities of the NL of the CIS on the creation of information resources is preparation of electronic reports on the results of past cultural events. The leader in creating and providing online resources in Russian on culture and art is the Vernadsky National Library of Ukraine, followed by the National Library of Uzbekistan named after A. Navoi and the National Library of Belarus. Monitoring of Russian-language sources of information on the websites of the NL of the CIS countries demonstrated that the efforts of libraries in the creation and presentation of resources on culture and art are quite active. Their further development by the libraries will contribute to the expansion of knowledge about the national culture and history of the CIS countries, disclosure and promotion of the collections and widening of the boundaries of free access to the national cultural and historical heritage.

Key words: National Libraries, CIS, Online Resources, Resources on Culture and Art, Electronic Publications, Electronic Libraries, Databases, Virtual Exhibitions, Collections, Creation of Resources, Promotion of Resources, Library Websites, Websites in Russian.

Citation: Sukhotina M.L. Creation of the Resources on Culture and Art in Russian by the National Libraries of the CIS, *Bibliotekovedenie* [Library and Information Science (Russia)], 2018, vol. 67, no. 6, pp. 617—629. DOI: 10.25281/0869-608X-2018-67-6-617-629.

References

1. Chadnova I.V. Multicultural Services in Libraries of the CIS Countries, *Vestnik Biblioteknoi Assamblei Evrazii* [Herald of the Library Assembly of Eurasia], 2002, no. 2, pp. 30—32 (in Russ.).
2. Neryueva M.V. Integration of Information Resources of the CIS Countries' Libraries, *Vestnik Biblioteknoi Assamblei Evrazii* [Herald of the Library Assembly of Eurasia], 2017, no. 2, pp. 63—64 (in Russ.).
3. Smirnova I.P. Information Interaction of National Libraries of the CIS Countries, *Bibliotekovedenie* [Library and Information Science (Russia)], 1997, no. 2, pp. 3—10 (in Russ.).
4. Sukhotina M.L. Internet Site as a Means of Promoting Resources on Culture and Art in the Information Products Market, *Elektronnye resursy Rosinformkul'tury: realii i perspektivy: materialy V Vserossiiskogo soveshchaniya rukovodyashchikh sluzhb informatsii po kul'ture i iskusstvu* [Electronic Resources of Rosinformkultura: Realities and Prospects: Proceedings of the 5th All-Russian Meeting of the Leading Information Services for Culture and Art]. Moscow, 2005, pp. 81—88 (in Russ.).
5. Kucherкова O.A. The Role of National Libraries of the CIS Countries in the Socio-Cultural Development of the Post-Soviet Space,

- Ol'viis'kii forum — 2010: strategiii kraiin Prichornomors'kogo regionu v geopolitichnomu prostori* [Olviisky Forum — 2010: The Strategies of Countries of the Black Sea Region in the Geopolitical Space], 2010, pp. 42—45 (in Russ.).
6. Shaimukhanbetova Zh.K. The Role of Kazakhstan Libraries in the Language Environment Formation, *Vestnik Bibliotechnoi Assamblei Evrazii* [Herald of the Library Assembly of Eurasia], 2012, no. 1, pp. 28—30 (in Russ.).
 7. Sukhotina M.L. Online Information Resources for Culture and Art of the Federal Libraries of the Russian Federation, *Bibliotekovedenie* [Library and Information Science (Russia)], 2017, vol. 66, no. 3, pp. 279—286 (in Russ.). DOI: 10.25281/0869-608X-2017-66-3-279-286.
 8. State Standard R 7.0.96—2016 of the System of Standards on Information, Librarianship and Publishing. Digital Libraries. Basic Types. Structure. Development Technology, *Standartizatsiya v bibliotechnoi deyatel'nosti: infor.-sprav. posobie* [Standardization in Library Activities: information and reference guide]. Moscow, Pashkov Dom Publ., 2018, 563 p. (in Russ.).
 9. Zhukova L.V., Teplitskaya A.V. Creation of Bibliographic Resources in the CIS National Libraries, *Vestnik Bibliotechnoi Assamblei Evrazii* [Herald of the Library Assembly of Eurasia], 2017, no. 3, pp. 60—62 (in Russ.).
 10. Anniversary Calendar of the Organizations and Prominent Figures of the Republic of Kazakhstan, *Natsional'naya akademicheskaya biblioteka Respubliki Kazakhstan: ofits. sait* [National Academic Library of the Republic of Kazakhstan: official website]. Available at: <http://nabr.kz/home/resources/calendarapp> (accessed 27.07.2018) (in Kazakh).
 11. Electronic Library, *Azerbaidzhanskaya natsional'naya biblioteka im. M.F. Akhundova: ofits. sait* [M.F. Akhundov Azerbaijan National Library: official website]. Available at: http://anl.az/el_ru.php (accessed 23.07.2018) (in Russ.).
 12. Music Library, *Azerbaidzhanskaya natsional'naya biblioteka im. M.F. Akhundova: ofits. sait* [M.F. Akhundov Azerbaijan National Library: official website]. Available at: http://anl.az/el_ru/music/index.php (accessed 23.07.2018) (in Russ.).
 13. The World of Mukhtar Auezov: electronic library, *Natsional'naya biblioteka Respubliki Kazakhstan: ofits. sait* [National Library of the Republic of Kazakhstan: official website]. Available at: <http://auezov.kz/page.php?lang=1> (accessed 24.07.2018) (in Russ.).
 14. *Kazakhstanskaya natsional'naya elektron-naya biblioteka: ofits. sait* [Kazakhstan National Electronic Library: official website]. Available at: <http://kazneb.kz/brSearch?filter=subjects> (accessed 27.07.2018) (in Kazakh).
 15. Pravda Vostoka: newspaper, *Elektronnyi arkhiv natsional'noi periodiki: ofits. resurs Natsional'noi biblioteki Uzbekistana im. A. Navoi* [Electronic Archive of National Periodicals: official resource of the National Library of Uzbekistan named after A. Navoi]. Available at: <http://press.natlib.uz/ru/publications/pravda-vostoka?range=2005> (accessed 24.07.2018) (in Russ.).
 16. Kyrgyzstan. Days. People. Events, *Natsional'naya biblioteka Kyrgyzskoi Respubliki im. A. Osmonova: ofits. sait* [A. Osmonov National Library of the Kyrgyz Republic: official website]. Available at: <http://nlkr.gov.kg/kyrgyzstan-days-people-events> (accessed 25.07.2018) (in Russ.).
 17. Database of Rare Books and Manuscripts, *Natsional'naya biblioteka Uzbekistana im. A. Navoi: ofits. sait* [National Library of Uzbekistan named after A. Navoi: official website]. Available at: <http://nodir.natlib.uz/> (accessed 25.07.2018) (in Russ.).
 18. Databases, *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. V.I. Vernadskogo: ofits. sait* [V.I. Vernadsky National Library of Ukraine: official website]. Available at: http://www.nbuv.gov.ua/data_base/ (accessed 25.07.2018) (in Ukr.).
 19. Virtual Projects, Exhibitions and Collections, *Natsional'naya biblioteka Belarusi: ofits. sait* [National Library of Belarus: official website]. Available at: <https://nlb.by/content/informatsionnye-resursy/elektronnye-informatsionnye-resursy/resursy-natsionalnoy-biblioteki-belarusi/virtualnye-proekty-vystavki-i-kollektsii/> (accessed 24.07.2018) (in Russ.).
 20. Digital Kaleidoscope, *Natsional'naya biblioteka Belarusi: ofits. sait* [National Library of Belarus: official website]. Available at: <http://digital.nlb.by/collections/show/1> (accessed 24.07.2018) (in Russ.).
 21. “The Great Victory of the Soviet People”: Virtual Exhibition of National Libraries of the CIS Countries, *Natsional'naya biblioteka Respubliki Kazakhstan* [National Library of the Republic of Kazakhstan]. Available at: https://nlrk.kz/virtgallery/example2.html#/fashion_zoom/image1 (accessed 27.07.2018) (in Russ.).
 22. The Great Victory of the Soviet People 1941—1945, *Rossiiskaya gosudarstvennaya biblioteka: ofits. sait* [Russian State Library: official website]. Available at: <http://presentation.>

- rsl.ru/presentation/view/72#/0 (accessed 27.07.2018) (in Russ.).
23. The Poetic Year of Russia and Kazakhstan: A Collection of Selected Materials from the National Library of the Republic of Kazakhstan and Internet Resources, *Natsional'naya biblioteka Respubliki Kazakhstan: ofits. sait* [National Library of the Republic of Kazakhstan: official website]. Available at: <https://nlrk.kz/abay/> (accessed 26.07.2018) (in Russ.).
 24. Virtual Exhibitions, *Natsional'naya akademicheskaya biblioteka Respubliki Kazakhstan* [National Academic Library of the Republic of Kazakhstan]. Available at: <http://nabr.kz/home/resources/exhibitions> (accessed 27.07.2018) (in Russ.).
 25. Electronic Exhibition to the 115th Anniversary of the Birth of Yuliy Meitus (1903—1997), *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. V.I. Vernadskogo: ofits. sait* [V.I. Vernadsky National Library of Ukraine: official website]. Available at: <http://www.nbu.gov.ua/node/3893> (accessed 26.07.2018) (in Ukr.).
 26. Calendars in the Library and Historical Collections Department of the Institute of Bibliology of the V.I. Vernadsky National Library of Ukraine, *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. V.I. Vernadskogo: ofits. sait* [V.I. Vernadsky National Library of Ukraine: official website]. Available at: <http://www.nbu.gov.ua/node/3954> (accessed 26.07.2018) (in Ukr.).
 27. Portrait in the Work of Russian Graphic Artists of the 20th Century, *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. V.I. Vernadskogo: ofits. sait* [V.I. Vernadsky National Library of Ukraine: official website]. Available at: <http://www.nbu.gov.ua/node/880> (accessed 06.08.2018) (in Ukr.).
 28. Ukrainian Soviet Posters of the 1920s—1930s (From the Collections of the Graphic Arts Department of the V.I. Vernadsky National Library of Ukraine), *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. V.I. Vernadskogo: ofits. sait* [V.I. Vernadsky National Library of Ukraine: official website]. Available at: <http://www.nbu.gov.ua/node/1903> (accessed 06.08.2018) (in Ukr.).
 29. Virtual Exhibitions to the 200th Anniversary of T.G. Shevchenko, *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. Yaroslava Mudrogo: ofits. sait* [Yaroslav the Wise National Library of Ukraine: official website]. Available at: <http://nplu.org/article.php?id=79> (accessed 06.08.2018) (in Ukr.).
 30. The Diary of the International Action “We Read Mukhtar Auezov”, *Natsional'naya biblioteka Respubliki Kazakhstan: ofits. sait* [National Library of the Republic of Kazakhstan: official website]. Available at: <http://ma.nlrk.kz/page.php?lang=1> (accessed 06.08.2018) (in Russ.).
 31. Art Gallery, *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. Yaroslava Mudrogo: ofits. sait* [Yaroslav the Wise National Library of Ukraine: official website]. Available at: <http://nplu.org/vustavki.php?type=2> (accessed 06.08.2018) (in Ukr.).
 32. Book Exhibitions, *Natsional'naya biblioteka Ukrainy im. Yaroslava Mudrogo: ofits. sait* [Yaroslav the Wise National Library of Ukraine: official website]. Available at: <http://nplu.org/vustavki.php?type=3> (accessed 06.08.2018) (in Ukr.).
 33. Abdullaeva A.T. Electronic Libraries in the Information Culture Formation, *Nauchnye i organizatsionno-tekhnologicheskie osnovy integratsii tsifrovyykh informatsionnykh resursov: sbornik nauchnykh trudov. Ser. “Elektronnaya biblioteka”* [Scientific, Organizational and Technological Fundamentals of Digital Information Resources Integration: collected scientific papers. “Electronic Library” Series]. St. Petersburg, 2013, issue 4, pp. 120—128 (in Russ.).